
PALABRAS PRELIMINARES

El segundo número del primer año correspondiente a la *Revista Multidisciplinaria de Estudios Franciscanos* está conformado por cinco artículos, una nota y un archivo multimedia. Abre con un texto que expone a detalle el significado de la evangelización a partir del arribo de los doce primeros frailes franciscanos con los que comienzan sistemáticamente los trabajos de adoctrinamiento en la zona central de Mesoamérica. Le siguen otros dos apartados que abordan las implicaciones lingüísticas y traductológicas, originadas en el proceso de conversión religiosa y por el intercambio comunicativo entre los habitantes originarios y los europeos durante una de sus más importantes contiendas bélicas referida en el *Códice florentino* de fray Bernardino de Sahagún y sus informantes indígenas. Los últimos artículos ofrecen el análisis de una de las obras emblemáticas de la evangelización, así como varias representaciones franciscanas en la pintura y escultura del México novohispano que se encuentran actualmente en diferentes templos y repositorios. Cierra este número una nota relativa a los materiales que custodia uno de los acervos bibliográficos franciscanos y un archivo multimedia sobre la evangelización fundante, los cuales se pueden consultar en el sitio electrónico de esta publicación.

Pilar Máynez
Editora